

RAIFFEISEN BANK SH.A.

**Raporti i Audituesit të Pavarur dhe
Pasqyrat Financiare Individuale
më dhe për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016**

PËRMBAJTJA

	FAQE
RAPORTI I AUDITUESIT TË PAVARUR	
BILANCI INDIVIDUAL KONTABËL	1-2
PASQYRA INDIVIDUALE E TË ARDHURAVE DHE SHPENZIMEVE	3-4
PASQYRA INDIVIDUALE E NDRYSHIMEVE NË KAPITAL	5
PASQYRA INDIVIDUALE E FLUKSEVE MONETARE	6
SHËNIME SHPJEGUESE PËR PASQYRAT FINANCIARE INDIVIDUALE	7 – 34

TË PËRGJITHSHME

Drejtuesit dhe Administrimi më 31 dhjetor 2016

Këshilli drejtues dhe këshilli Mbikëqyrës

Helmut Breit	Kryetar
Heinz Hodl	Anëtar
Ferenc Berszan	Anëtar
Harald Kreuzmair	Anëtar
Andreas Engels	Anëtar

Komiteti i auditimit

Heinz Hödl	Kryetar
Johannes Kellner	Anëtar
Susana Benoit	Anëtare

Bordi i drejtimit

Christian Canacaris	Drejtor i përgjithshëm
Alexander Zsolnai	Zv.Drejtor i Bordit Drejtues
John McNaughton	Anëtar
Elona Mullahi	Anëtar

Selia e regjistruar

Rruga e Kavajës, Pall.71, Apt.4
Tiranë, Shqipëri
Telefon: +355 4 2381 381
Faks +355 4 2275 599

Auditues

Deloitte Audit Albania sh.p.k.
Rruga Elbasanit, Pallati poshtë Fakultetit Gjeologji - Miniera, Tirana, Albania
Telefon: +355 (4) 451 7920/ 451 7954
Faksimile: +355 (4) 451 7990
Celular: +355 68 20 86197



Deloitte

Deloitte Audit Albania sh.p.k
Rr. Elbasanit.
Pallati poshte Fakulteti Gjeologji- Miniera
Tirana, Albania
Tel: +355 4 45 17 920
Fax: +355 4 45 17 990
www.deloitte.al

RAPORTI I AUDITUESIT TË PAVARUR

Aksionarëve dhe Drejtimit të Raiffeisen Bank sh.a.,

Opinionit

Ne kemi audituar pasqyrat financiare individuale të Raiffeisen Bank sh.a (“Banka”), të cilat përfshijnë bilancin individual më 31 dhjetor 2016 dhe pasqyrën individuale të të ardhurave dhe shpenzimeve, pasqyrën individuale të ndryshimeve në kapitalin aksionar dhe pasqyrën individuale të flukseve monetare për vitin e mbyllur në këtë datë, si edhe nga një përmbledhje e politikave të rëndësishme të kontabilitetit dhe shënime të tjera shpjeguese.

Sipas opinionit tonë, pasqyrat financiare individuale bashkëlidhur të Bankës janë përgatitur në të gjitha aspektet materiale, në përputhje me “Metodologjinë e raportimit dhe përmbajtjes së raporteve financiare” sipas nenit nr.47 të ligjit nr.9662, datë 18 dhjetor 2006 “Mbi Bankat në Republikën e Shqipërisë”, përditësuar “Ligji Bankar”.

Baza për opinionin

Ne e kryem auditimin tonë në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Auditimit (“SNA”-të). Përgjegjësitë tona sipas këtyre standardeve janë përshkruar në paragrafin e emërtuar “Përgjegjësitë e audituesit për auditimin e pasqyrave financiare” të këtij raporti. Ne shprehim pavarësinë tonë nga Banka në përputhje me Kodin e Etikës së Kontabilistëve Profesionistë i vendosur nga Bordi i Kontabilistëve për Standardet Ndërkombëtare të Etikës (“BKSNE”) dhe me kërkesat etike të aplikueshme për auditimin e pasqyrave financiare në Shqipëri, si edhe, kemi përmbushur përgjegjësitë tona të tjera etike në përputhje me këto kërkesa. Ne besojmë se evidenca e auditimit që kemi siguruar është e mjaftueshme dhe e përshtatshme për të mbështetur bazën për opinionin tonë të auditimit.

Çështje të tjera

Banka ka përgatitur pasqyra financiare individuale për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016 në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar, për të cilat ne kemi lëshuar një raport auditimi të vecantë, të adresuar aksionarëve të Bankës me datë 31 mars 2017.

Përgjegjësitë e drejtimit dhe palëve të ngarkuara me qeverisjen për pasqyrat financiare

Drejtimi është përgjegjës për përgatitjen dhe paraqitjen e pasqyrave financiare në përputhje me “Metodologjinë e raportimit dhe përmbajtjes së raporteve financiare” sipas nenit nr.47 të ligjit nr.9662, datë 18 dhjetor 2006 “Mbi bankat në Republikën e Shqipërisë”, përditësuar “Ligji Bankar”, si edhe për sistemin e kontrollit të brendshëm, i cili në masën që përcaktohet nga drejtimi, është i nevojshëm për të bërë të mundur përgatitjen e pasqyrave financiare pa anomali materiale, si pasojë e mashtrimeve apo gabimeve. Në përgatitjen e pasqyrave financiare, drejtimi është përgjegjës për vlerësimin e aftësisë së Bankës për të vazhduar aktivitetin e saj në bazë të parimit të vijimësisë, të paraqesë në shënime shpjeguese, nëse është e aplikueshme, çështje që lidhen me vazhdimësinë e aktivitetit të Bankës, dhe të përdorë parimin kontabël të vijimësisë, përveç rasteve kur drejtimi ka ose për qëllim të likuidojë aktivitetin, ose të ndërpresë operacionet, ose nuk ka asnjë alternativë tjetër reale, përveçse sa më lart. Palët e ngarkuara me qeverisjen janë përgjegjëse për mbikëqyrjen e procesit të raportimit financiar të Bankës.

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee, and its network of member firms, each of which is a legally separate and independent entity. Please see <http://www.deloitte.com/al/about> for a detailed description of the legal structure of Deloitte Touche Tohmatsu Limited and its member firms.

Përgjegjësia e audituesit për auditimin e pasqyrave financiare

Objektivat tona janë të arrijmë një siguri të arsyeshme lidhur me faktin nëse pasqyrat financiare në tërësi nuk kanë anomali materiale, për shkak të mashtrimve apo gabimeve, dhe të lëshojmë një raport auditimi që përfshin opinionin tonë. Siguria e arsyeshme është një siguri e nivelit të lartë, por nuk është një garanci që një auditim i kryer sipas SNA-ve do të identifikojë gjithmonë një anomali materiale kur ajo ekziston. Anomalitë mund të vijnë si rezultat i gabimit ose i mashtrimit dhe konsiderohen materiale nëse, individualisht ose të marra së bashku, pritet që në mënyrë të arsyeshme të influencojnë vendimet ekonomike të përdoruesve, të marra bazuar në këto pasqyra financiare.

Si pjesë e auditimit në përputhje me SNA-të, ne ushtrojmë gjykimin profesional dhe ruajmë skepticismin tonë profesional gjatë gjithë procesit të auditimit. Gjithashtu, ne:

- Identifikojmë dhe vlerësojmë rrezikun e anomalive materiale në pasqyrat financiare, si pasojë e mashtrimeve apo gabimeve, hartojmë dhe zbatojmë procedurat përkatëse në përgjigje të këtyre rreziqeve, si edhe marrim evidencat të mjaftueshme dhe të përshtatshme për të krijuar një bazë për opinionin tonë. Rreziku i mos zbulimit të një anomalie materiale, si pasojë e mashtrimit është më i lartë se rreziku i moszbulimit të një anomalie si pasojë e gabimit, për shkak se, mashtrimi mund të përfshijë fshehje të informacionit, falsifikim të informacionit, përvetësime të qëllimshme, keqinterpretime, apo shkelje të kontrollit të brendshëm.
- Marrim një kuptueshmëri të sistemeve të kontrolleve të brendshme të aplikueshme për procesin e auditimit me qëllim hartimin e procedurave të auditimit të përshtatshme me rrethanat, por jo për të shprehur një opinion mbi efektivitetin e sistemeve të kontrolleve të brendshme të Bankës.
- Vlerësojmë përshtatshmërinë e politikave kontabël të përdorura dhe arsyetueshmërinë, e çmuarjeve kontabël të kryera si edhe paraqitjen e shënimeve shpjeguese përkatëse të hartuara nga drejtimi.
- Shprehemi në lidhje me përshtatshmërinë e parimit të vijimësisë të përdorur nga drejtimi, dhe bazuar në evidencat e marra gjatë auditimit, nëse një pasiguri materiale ekziston, atëherë mund të shkaktojë dyshime të rëndësishme mbi aftësinë e Bankës për të vazhduar në vijimësi. Në rast se ne arrijmë në konkluzionin që një pasiguri materiale ekziston, ne duhet të tërheqim vemendjen në raportin tonë të auditimit me referencë në shënimin shpjegues përkatës, ose, nëse shënimet shpjeguese nuk janë të përshtatshme, ne duhet të modifikojmë opinionin tonë. Përfundimet tona jepen mbi bazën e evidencës së auditimit të marrë deri më datën e raportit të auditimit. Megjithatë, ngjarjet ose kushtet në të ardhmen mund të shkaktojnë ndërpreje të aftësisë së Bankës për vazhduar në vijimësi.

Përgjegjësia e audituesit për auditimin e pasqyrave financiare (vazhdim)

Ne komunikojmë me palët e ngarkuara me qeverisjen e Bankës, ku përveç çështjeve të tjera, komunikojmë edhe qëllimin dhe kohën e planifikuar të auditimit, gjetjet kryesore të auditimit, përfshirë çdo mangësi të rëndësishme në sistemin e kontrollit të brendshëm që është identifikuar gjatë auditimit tonë.

Deloitte Audit Albania sh.p.k

Deloitte Audit Albania sh.p.k
Rr. Elbasanit, Pallati poshtë Fakultetit Gjeologji - Miniera,
Tirana, Shqipëri
Numër identifikimi unik i subjektit (NUIS): L41709002H



Elvis Ziu

Partner Angazhimi
Elvis Ziu
Auditues ligjor

Tiranë, Shqipëri
2 maj 2017

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Bilanci individual kontabël më 31 dhjetor 2016

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek)

	Shënim	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
AKTIVET			
Arka dhe Banka Qendrore	4	51,939,674	59,767,725
<i>Arka</i>		3,331,400	3,172,435
<i>Banka Qendrore</i>		48,608,274	56,595,290
Bono thesari dhe bono të tjera të pranueshme për rifinancim me Bankën Qendrore	5	19,777,738	17,688,624
Hua dhe paradhënie neto për institucionet e kreditit	6	29,999,750	50,865,938
<i>Llogari rrjedhëse</i>		2,000,850	1,784,395
<i>Depozita</i>		24,495,829	43,273,216
<i>Hua</i>		3,269,465	3,951,869
<i>Të tjera</i>		233,606	1,856,458
Hua dhe paradhënie neto për klientët	7,8	83,863,216	92,261,713
<i>Hua dhe paradhënie standarde</i>		75,885,714	81,593,189
<i>Hua të pakthyera në afat</i>		93,168	75,018
<i>Hua në ndjekje</i>		3,709,607	7,120,404
<i>Hua nënstandard</i>		3,524,357	2,896,786
<i>Hua të dyshimta</i>		643,910	569,704
<i>Hua të humbura</i>		6,460	6,612
Letra me vlerë	9	74,482,936	58,561,814
<i>Letra me vlerë me të ardhura të pandryshuara</i>		74,482,936	58,561,814
Interesa pjesëmarrëse dhe filialet	10	329,205	201,898
<i>Filialet</i>		329,205	201,898
Mjetet e qëndrueshme, neto	11	4,650,199	4,763,435
<i>Mjete të trupëzuara</i>		1,539,860	1,584,104
<i>Mjete të qëndrueshme në funksion të veprimtarisë</i>		2,965,202	3,083,992
<i>Mjetet e trupëzuara të mbajtura për investim</i>		127,001	89,736
<i>Mjete të qëndrueshme në proces</i>		18,136	5,603
Mjete të tjera, neto	12	2,935,622	2,476,505
TOTALI I AKTIVEVE		267,978,340	286,587,652

Shënimet shoqëruese në faqet 7 deri në 34 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare individuale.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Bilanci kontabël individual më 31 dhjetor 2016
(të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek)

	Shënim	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
DETYRIMET			
Detyrimet ndaj institucioneve të kreditit përveç Bankës Qendrore	13	6,819,739	5,176,583
<i>Llogari rrjedhëse</i>		2,250,891	1,911,588
<i>Depozita</i>		4,568,848	3,264,995
Detyrimet ndaj klientëve	14	224,933,478	242,638,843
<i>Llogari rrjedhëse</i>		142,974,517	118,825,043
<i>Llogari depozite</i>		77,016,865	119,171,919
<i>Të tjera</i>		4,942,096	4,641,881
Borxhi ndaj Qeverisë shqiptare dhe organizatave publike	15	356,301	342,133
Mjete të mbajtura në emër të të tretëve	16	1,558,657	1,055,579
<i>Administrimi fiskal</i>		709,848	248,335
<i>Të tjera</i>		848,809	807,244
Fonde rezervë për rreziqe dhe shpenzime	17	1,066,493	2,268,865
Detyrime të tjera	18	2,594,571	1,473,891
Borxh i varur	19	8,965,577	9,107,088
TOTALI I DETYRIMEVE		246,294,816	262,062,982
KAPITALI AKSIONAR			
Kapitali aksionar	20	14,178,593	14,178,593
Rezerva e përgjithshme	21	3,270,838	3,100,000
Rezerva rivlerësimi	22	1,586,183	1,665,551
Diferenca rivlerësimi		(601,795)	(208,943)
Fitimet e pashpërndara		5,686,261	1,973,668
(Humbja)/Fitimi i vitit ushtrimor		(2,436,556)	3,815,801
TOTALI I KAPITALIT AKSIONAR		21,683,524	24,524,670
TOTALI I DETYRIMEVE DHE KAPITALIT AKSIONAR		267,978,340	286,587,652

Pasqyrat financiare individuale të Bankës janë miratuar nga Këshilli Mbikëqyrës i Bankës më 8 mars 2017 dhe janë nënshkruar në emër të tyre nga:


Christian Canacaris
Drejtor i Përgjithshëm


Alexander Zsolnai
Zv. Kryetar i Bordit Drejtues

Shënimet shoqëruese në faqet 7 deri në 34 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare individuale.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Pasqyra individuale e të ardhurave dhe shpenzimeve për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek)

	Për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016	Për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2015
Të ardhura nga interesat	5,360,981	6,733,359
<i>Për veprimet me thesarin dhe ndërbankare</i>	53,384	179,762
<i>Për veprimet me klientët</i>	5,302,308	6,526,518
<i>Interesa për letrat me vlerë të blera sipas marrëveshjeve të rishitjes</i>	-	-
<i>Të tjera</i>	5,289	27,079
Shpenzime për interesa	(826,072)	(1,193,190)
<i>Për veprimet me thesarin dhe ndërbankare</i>	(143,669)	(70,975)
<i>Për veprimet me klientët</i>	(168,468)	(637,589)
<i>Letrat me vlerë të shitura sipas marrëveshjeve të riblerjes</i>	(339)	-
<i>Për borxhet e varura</i>	(513,596)	(484,626)
Të ardhura neto nga interesat	4,534,909	5,540,169
Fitimi nga operacionet financiare	5,392,588	5,804,011
<i>Të ardhura nga bonot e thesarit</i>	410,720	814,982
<i>Të ardhura nga veprimet me letrat me vlerë</i>	4,715,794	4,688,897
<i>Të tjera</i>	266,074	300,132
Humbje nga operacionet financiare	(1,239,906)	(230,944)
<i>Humbje nga bonot e thesarit</i>	(15,452)	(7,293)
<i>Humbje nga transaksionet me letrat e tjera me vlerë</i>	(1,224,454)	(223,651)
Fitimi neto nga veprimet financiare	4,152,682	5,573,067
Të ardhura nga operacionet e qirasë	7,657	7,244
Të ardhura nga komisionet	2,579,675	2,312,135
<i>Të ardhura nga komisionet për veprimtarinë huadhënëse</i>	668,179	739,257
<i>Të ardhura nga komisionet për shërbimet bankare</i>	1,911,496	1,572,878
Shpenzime komisioni	(498,533)	(448,908)
<i>Shpenzime për komisione për veprimtarinë huamarrëse</i>	(183,150)	(143,172)
<i>Shpenzime për komisione për shërbimet bankare</i>	(315,383)	(305,736)
Të ardhura neto nga veprimtaritë e tjera bankare	(196,842)	(108,621)
<i>Të ardhura nga veprimtaritë e tjera bankare</i>	66,558	102,098
<i>Shpenzime për veprimtaritë e tjera bankare</i>	(263,400)	(210,719)
Fitimi nga veprimtaria valutore	575,697	496,349
Të ardhura neto nga veprimtaria bankare	11,155,245	13,371,435

Shënimet shoqëruese në faqet 7 deri në 34 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare individuale.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Pasqyra individuale e të ardhurave dhe shpenzimeve për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016
(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek)

	Shënim	Për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016	Për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2015
Shpenzime të përgjithshme të veprimtarisë		(5,737,887)	(5,568,066)
<i>Shpenzime për personelin</i>	23	(2,546,022)	(2,413,718)
<i>Taksa përveç taksave mbi të ardhurat</i>		(54,787)	(54,308)
<i>Shpenzime për shërbime të jashtme</i>	24	(3,137,078)	(3,100,040)
Të ardhurat e veprimtarisë përpara shpenzimeve për fonde rezervë		5,417,358	7,803,369
Shpenzime neto për amortizimin dhe zhvlerësimin e mjeteve të qëndrueshme		(729,448)	(718,645)
Humbjet neto dhe shpenzimet për fondin rezervë për llogaritë e dyshimta, letrat me vlerë dhe zërat jashtë bilancit		(7,306,422)	(3,593,590)
<i>Rimarrje/(shpenzime) neto për fondet rezervë statistikore</i>		479,647	(162,117)
<i>Shpenzime neto për fonde rezervë për huatë nënstandard, të dyshimta dhe të humbura</i>	8	(4,899,938)	2,415,883
<i>Shpenzime/transferime neto për fonde rezervë për letrat me vlerë të ndryshme nga bonot e thesarit</i>		6,195	27
<i>Shpenzime/transferime neto për fonde të tjera rezervë</i>		(44,792)	(969,242)
<i>Humbje nga llogaritë për t'u arkëtuar të pambledhshme</i>		(2,847,534)	(4,878,141)
Fitimi/(humbja) neto nga veprimtaritë e jashtëzakonshme		181,956	611,695
Të ardhura të jashtëzakonshme		285,494	627,961
Shpenzime të jashtëzakonshme		(103,538)	(16,266)
Fitimi neto para tatimit		(2,436,556)	4,102,829
Tatimi mbi fitimin	25	-	(287,028)
Fitimi neto për vitin		(2,436,556)	3,815,801

Shënimet shoqëruese në faqet 7 deri në 34 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare individuale.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Pasqyra individuale e ndryshimeve në kapital për vitin e mbylltur më 31 dhjetor 2016
(të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek)

	Kapitali aksionar	Rezerva e përgjithshme	Rezerva rivlerësimi	Diferenca rivlerësimi	Fitimi i pashpërndarë	Totali
Gjendja më 31 dhjetor 2014	14,178,593	2,800,000	1,735,975	(48,300)	3,630,425	22,296,693
Efekt i kursit të këmbimit	-	-	-	(160,643)	-	(160,643)
Rezervë rivlerësimi ndërtesa	-	-	(70,424)	-	68,243	(2,181)
Rrije rezerve	-	300,000	-	-	(300,000)	-
Pagesë dividendi	-	-	-	-	(1,425,000)	(1,425,000)
Fitimi neto për vitin	-	-	-	-	3,815,801	3,815,801
Gjendja më 31 dhjetor 2015	14,178,593	3,100,000	1,665,551	(208,943)	5,789,469	24,524,670
Efekt i kursit të këmbimit	-	-	-	(392,852)	-	(392,852)
Rezervë rivlerësimi ndërtesa	-	-	(79,368)	-	67,630	(11,738)
Rrije rezerve	-	170,838	-	-	(170,838)	-
Pagesë dividendi	-	-	-	-	-	-
Fitimi neto për vitin	-	-	-	-	(2,436,556)	(2,436,556)
Gjendja më 31 dhjetor 2016	14,178,593	3,270,838	1,586,183	(601,795)	3,249,705	21,683,524

Shënimet shoqëruese në faqet 7 deri në 34 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare individuale.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Pasqyra individuale e flukseve monetare për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016
(të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek)

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2016	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2015
Flukset monetare nga aktiviteti operacional		
Fitimi neto para tatimit	(2,436,556)	4,102,829
Zëra jo-monetarë në pasqyrën e flukseve monetare		
Zhvlerësimi dhe amortizimi	729,448	718,645
Humbja nga shitja e aktiveve afatgjata	46,988	4,679
Shpenzimet për fondet rezervë (Transferim nga fondet rezervë)	8,891,913 (4,454,752)	6,151,037 (7,604,038)
Rritja në interesat e arkëtueshme	(911,072)	(312,365)
Pakësimi në interesat e pagueshme	(231,778)	(215,572)
Efekti i zërave të tjerë të përlogaritur dhe të shtyrë	(35,658)	(126,749)
Diferencë rivlerësimi	(392,852)	(160,643)
Flukset monetare nga aktiviteti operacional përpara ndryshimeve në kapitalin qarkullues	1,205,681	2,557,823
Ndryshime të kapitalit qarkullues		
Pakesim në hua dhe paradhënie për bankat	20,865,746	(16,657,908)
Pakesim në hua dhe paradhënie për klientët	3,429,255	11,297,579
Rritje në letra me vlerë të tregtueshme dhe të vendosjes	8,116,252	11,328,673
Rritje në mjete të tjera	(222,984)	(137,982)
Rritje/(Pakesim)në detyrimet ndaj institucioneve financiare	1,640,448	(1,450,360)
(Pakesim)/Rritje në detyrimet ndaj klientëve	(17,479,140)	14,490,353
(Pakesim)/Rritje në detyrimin ndaj Qeverisë & Administratës publike	14,168	(279,838)
(Pakesim)/Rritje në detyrimet ndaj palëve të treta	503,078	(153,435)
Rritja/(Pakësim) në borxhin e varur	(133,250)	1,916,200
Rritja/(Pakësim) në detyrimet e tjera	371,098	(894,560)
Flukset monetare nga aktiviteti operacional pas ndryshimeve në kapitalin qarkullues	18,310,352	22,016,546
Tatimi mbi fitimin i paguar	(190,490)	(756,744)
Fluksi monetar neto i përdorur në aktivitetin operacional	18,119,862	21,259,802
Flukset monetare nga aktiviteti investues		
(Blerje) / Shitje e interesave pjesëmarrëse dhe filialeve	(127,307)	-
Maturim i letrave me vlerë të investimit	59,239,397	76,150,164
Blerja e letrave me vlerë të investimit	(84,651,142)	(68,701,918)
Dividentët e marrë	266,074	300,132
Blerje e mjeteve të qëndrueshme	(738,352)	(675,135)
Shitje e mjeteve të qëndrueshme	63,416	15,689
Fluksi monetar neto i gjeneruar nga aktiviteti investues	(25,947,914)	7,088,932
Flukset monetare nga aktiviteti financues		
Dividend i paguar nga fitimi i vitit të kaluar	-	(1,425,000)
Fluksi monetar neto i përdorur në aktivitetin financues	-	(1,425,000)
Rritja neto në arkë dhe llogari me Bankën Qëndrore	(7,828,052)	26,923,734
Arka dhe llogaritë me Bankën Qëndrore në fillim të vitit (Shënimi 4)	59,767,725	32,843,991
Arka dhe llogaritë me Bankën Qëndrore në fund të vitit (Shënimi 4)	51,939,673	59,767,725

Shënimet shoqëruese në faqet 7 deri në 34 janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare individuale.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare individuale për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016
(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

1. TË PËRGJITHSHME

Raiffeisen Bank sh.a (“Banka”) është një institucion bankar i themeluar në përputhje me Ligjin 9901 “Për tregtarët dhe shoqëritë tregtare” datë 14 prill 2008 dhe me Ligjin 9662 “Për Bankat në Republikën e Shqipërisë” datë 18 dhjetor 2006 si edhe ligje të tjera të aplikueshme.

Bazuar në nenin nr.2 të Statutit të Bankës, objektivi i Bankës është të veprojë, për llogari të vet apo të palëve të treta, çdo operacion të pranuar apo të deleguar Bankës sipas legjislacionit përkatës. Raiffeisen Bank sh.a. është krijuar dhe themeluar si dhe operon vetëm në Shqipëri. Raiffeisen Bank sh.a. është shoqëri e zotëruar nga Raiffeisen SEE Region Holding GmbH, Austri me 100 % të kapitalit.

Më 31 dhjetor 2016, Banka operon me një rrjet bankar prej 79 pika shërbimi në të gjithë Shqipërinë (2015: 89 pika shërbimi), të cilat drejtohen nga 6 Distrikte. Numri i punonjësve të Bankës më 31 dhjetor 2016 është 1,363 punonjës (31 dhjetor 2015: 1,406).

Pasqyrat financiare të Bankës për periudhën e mbyllur më dhe deri më 31 dhjetor 2016 janë miratuar nga Bordi Drejtues më 8 Mars 2017. Miratimi i pasqyrave financiare nga aksionarët do të kryhet gjatë Mbledhjes së Zakonshme Vjetore të Asamblesë së Aksionarëve.

2. BAZAT E PËRGATITJES

Pasqyrat financiare individuale të Bankës janë përgatitur në përputhje me “Metodologjinë e raportimit dhe përmbajtjen e raporteve financiare” (“Metodologjia e Raportimit Financiar” ose “MRF”) e miratuar nga Këshilli Mbikëqyrës i Bankës së Shqipërisë më 24 dhjetor 2008. MRF u miratua për qëllime rregullatore, në zbatim të Nenit 47 të Ligjit nr. 9662, datë 18 dhjetor 2006 “Për Bankat në Republikën e Shqipërisë”.

Pasqyrat financiare individuale janë prezantuar në Lekë Shqiptarë (“Lek”), të përafuar në mijë Lek dhe janë të përgatitura mbi bazën e kostos historike, përveç letrave me vlerë të disponueshme për shitje dhe letrave me vlerë të tregtueshme, të cilat vlerësohen mbi bazën e vlerës së tregut.

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL

3.1 Transaksionet në monedhë të huaj

(i) Monedha funksionale dhe e paraqitjes

Pasqyrat financiare individuale janë paraqitur në Lek, e cila është monedha funksionale dhe e paraqitjes e Bankës.

(ii) Transaksionet dhe gjendjet

Transaksionet e kryera në monedha të tjera (jo Lek) janë regjistruar fillimisht me kurset e këmbimit të datës së kryerjes së transaksionit. Aktivet dhe detyrimet monetare në këto monedha, janë rikonvertuar me kurset e këmbimit të datës së bilancit. Fitimet dhe humbjet që rezultojnë nga këmbimi janë paraqitur në pasqyrën individuale të të ardhurave. Aktivet dhe detyrimet jomonetare në monedha të huaja janë konvertuar me kurset e këmbimit të datës së transaksionit. Kurset e këmbimit që janë aplikuar më 31 dhjetor 2016 dhe 2015 (nga Lek në monedhë të huaj) për monedhat e huaja kryesore janë paraqitur më poshtë:

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
Monedha Europiane (EUR)	135.23	137.28
Dollari Amerikan (USD)	128.17	125.79
Paundi Britanik (GBP)	157.56	186.59
Dollari Kanadez (CAD)	95.09	90.53
Franga Zvicercane (CHF)	126.05	126.74
Jeni Japonez (JPY) (për 100)	109.75	104.50

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

3.2 Arka dhe llogaritë me Bankën Qendrore

Për të raportuar fluksin e parasë, paraja dhe ekuivalentet e saj janë përcaktuar si arka dhe llogaritë me Bankën Qendrore, duke përfshirë rezervën minimale të detyrueshme me Bankën e Shqipërisë (“Banka Qendrore”).

Rezerva minimale e detyrueshme me Bankën e Shqipërisë është një rezervë që duhet ta mbajnë të gjitha bankat tregtare të licensuara në Shqipëri.

3.3 Investime në letra me vlerë

Investime në letra me vlerë përfshijnë bono thesari, obligacione të Qeverisë dhe obligacione të huaja. Këto investime maten fillimisht me kosto, duke përfshirë kostot e transaksionit dhe klasifikohen si më poshtë:

- Letra me vlerë të mbajtura deri në maturim
- Letra me vlerë të disponueshme për shitje, dhe
- Letra me vlerë të tregtueshme

(i) Letra me vlerë të mbajtura deri në maturim

Letrat me vlerë që mbahen deri në maturim përfshijnë bono thesari dhe obligacione të qeverisë. Investimet që kanë pagesa fikse ose të përcaktuara dhe për të cilat Banka ka qëllimin dhe mundësinë për t'i mbajtur deri në maturim, regjistrohen pas njohjes fillestare me koston e amortizuar duke përdorur metodën e interesit efektiv, duke zbritur provigjonet për rënien në vlerë.

(ii) Letra me vlerë të disponueshme për shitje

Letrat me vlerë të disponueshme për shitje përfshijnë bono thesari dhe obligacione të huaja. Pas vlerësimit fillestar, letrat me vlerë, të cilat klasifikohen si të disponueshme për shitje, rivlerësohen me vlerën e tregut. Humbjet si rrjedhojë e ndryshimeve në vlerën e tregut të këtyre letrave me vlerë të disponueshme për shitje përfshihen në fitimin ose humbjen neto për periudhën në të cilën ndodhin këto ndryshime.

(iii) Letra me vlerë të tregtueshme

Letrat me vlerë të tregtueshme përfshijnë bonot e thesarit. Letrat me vlerë të tregtueshme regjistrohen në ditën e blerjes dhe me çmimin e blerjes duke përfshirë kostot dhe interesin e përlogaritur. Pas njohjes fillestare, letrat me vlerë të tregtueshme rivlerësohen me vlerën e tregut. Fitimet dhe humbjet si rrjedhojë e ndryshimeve në vlerën e tregut të këtyre letrave me vlerë përfshihen në fitimin ose humbjen neto të periudhës në të cilën ndodhin këto ndryshime.

(iv) Vlera e tregut

Vlera e tregut për letrat me vlerë që tregtohen në tregje financiare të organizuara përcaktohet duke iu referuar çmimeve të ofruara (bid), të kuotuar gjatë mbylljes së bursës në datën e bilancit. Për letrat me vlerë për të cilat nuk ekziston një çmim i kuotuar në bursë, një vlerësim i arsyeshëm i vlerës së tregut përcaktohet duke iu referuar vlerës aktuale të tregut të një instrumenti tjetër, i cili është i përafërt në natyrë. Vlera e tregut, gjithashtu, mund të bazohet në rrjedhjen e pritshme të parasë, ose mbi bazën neto të aktivitetit për letrën me vlerë në fjalë.

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)**3.3 Investime në letra me vlerë (vazhdim)****(v) Marrëveshjet e riblerjes dhe marrëveshjet e anasjellta të riblerjes**

Letrat me vlerë të blera sipas marrëveshjeve për t'u rishitur (marrëveshje të anasjellta të riblerjes) dhe letrat me vlerë të shitura sipas marrëveshjeve për t'u riblerë (marrëveshje riblerjeje) në përgjithësi trajtohen si veprime financiare të kolateralizuara dhe mbahen me shumat e dhëna ose të marra, plus interesin e përllogaritur. Interesi nga marrëveshjet e anasjellta të riblerjes dhe për marrëveshjet e riblerjes shprehet si e ardhur ose si shpenzim interesi gjatë kohëzgjatjes së çdo marrëveshjeje. Të gjitha këto marrëveshje bëhen me Bankën e Shqipërisë.

3.4 Huatë dhe paradhëniet për klientët

Huatë që Banka i jep huamarrësve duke i siguruar atyre para në mënyrë të drejtpërdrejtë, kategorizohen si hua të dhëna nga Banka dhe mbarten me vlerën e mbetur, pakësuar nga provigjionet për rënien në vlerë. Të gjitha huatë dhe paradhëniet kontabilizohen kur huamarrësve iu disbursohet shumata totale në para.

Përveç provigjioneve të përgjithshme të njohura në bilancin e Bankës, një provigjion për rënien e vlerës së huasë përcaktohet nëse është e qartë që Banka nuk do të jetë në gjendje të mbledh të gjithë shumën e pashlyer të detyrimit.

Politika huadhënëse e Bankës është në përputhje me ligjet në fuqi (Ligji për Bankat dhe Rregullorja e Bankës së Shqipërisë "Për Administrimin e Rrezikut të Kredisë" miratuar me Vendimin Nr. 52, datë 14 korrik 2004, ndryshuar me Vendimin Nr.101, datë 27 dhjetor 2006, ndryshuar me Vendimin Nr. 31, datë 30 prill 2009, ndryshuar me Vendimin Nr. 59 dhe Nr. 61, datë 29 gusht 2008, ndryshuar me Vendimin Nr. 47, datë 10 qershor 2009, ndryshuar me Vendimin Nr. 62 datë 14 shtator 2011, ndryshuar me Vendimin Nr. 27, datë 27 mars 2013, ndryshuar me Vendimin Nr. 22, datë 27 shkurt 2014, ndryshuar me Vendimin Nr. 26, datë 1 prill 2015 dhe ndryshuar me Vendimin Nr. 50, datë 30 mars 2016 të Këshillit Mbikëqyrës së Bankës së Shqipërisë). Banka e klasifikon portofolin e huasë në pesë kategori duke aplikuar normat e mëposhtme për krijimin e fondeve rezervë të provigjioneve:

Kategoria e huasë	Provigjioni i humbjes
Standarde	1%
Në ndjekje	5%
Nënstandarde	20%
Të dyshimta	50%
Të humbura	100%

Kur huaja është e pakthyeshme, ajo anulohet me provigjionin për huatë e këqija, shumat e rikuperueshme më pas kreditohen në pasqyrën individuale të të ardhurave dhe shpenzimeve në zërin "Të ardhura / (shpenzime) të tjera operative".

Banka nuk përllogarit më interes mbi huatë e klasifikuara të humbura për shkak të falimentimit të klientit ose moskthimit në afat të huasë. Vlera e mbetur e huave, për të cilat nuk përllogaritet interes, përfaqëson shumën për t'u marrë minus provigjionin për humbjet e pritshme. Provigjioni zakonisht përcaktohet si 100% e vlerës për t'u marrë.

Politikat e fshirjes së kredive

Banka fshin një hua/letër me vlerë (dhe çdo provigjion për humbjet nga rënia në vlerë) kur Komiteti i Kredive Problematike të Bankës vendos që huatë/letrat me vlerë janë të paarkëtueshme. Ky përcaktim arrihet pasi janë marrë në konsideratë informacione si ndodhja e ngjarjeve të konsiderueshme, të cilat kanë ndikuar në gjendjen financiare të huamarrësit në mënyrë të tillë që ai nuk është në gjendje të paguajë detyrimin, ose të ardhurat nga ekzekutimi i kolateralit nuk do të jenë të mjaftueshme për të mbuluar ekspoziçimin total.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare individuale për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016
(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

3.5 Mjetet e qëndrueshme të trupëzuara dhe të patrupëzuara

Mjetet e qëndrueshme të trupëzuara dhe të patrupëzuara shprehen me koston historike të blerjes plus rivlerësimet (në rastin e ndërtesave) minus zhvlerësimin dhe amortizimin e akumuluar.

Ndërtesat shprehen me vlerat e rivlerësuara, të cilat janë vlerat reale në bazë të përdorimit aktual në datën e rivlerësimit, minus ndonjë zhvlerësim pasues të akumuluar dhe humbjet nga rënia në vlerë vijuese të akumuluar. Rezultati i rivlerësimit është paraqitur në rezervat e rivlerësimit.

Zhvlerësimi dhe amortizimi paraqiten si pakësim i koston së mjeteve të qëndrueshme të trupëzuara dhe të patrupëzuara kundrejt periudhës së vlerësuar të përdorimit të tyre, duke përdorur metodën lineare, me pikënisje nga muaji i vënies së tyre në përdorim dhe duke aplikuar përqindjet e zhvlerësimit si më poshtë:

Kategoria	Përqindjet vjetore të zhvlerësimit (%)
Ndërtesa	5
Pajisje kompjuterike	25
ATM	25
Mjete transporti	20
Mobilje dhe pajisje	20
Aktive të patrupëzuara	12.5

Toka dhe punimet në proces nuk zhvlerësohen.

Fitimet dhe humbjet nga shitja e ndërtesave dhe pajisjeve në përdorim paraqiten në pasqyrën individuale të të ardhurave në periudhën kur janë shitur ose nxjerrë jashtë përdorimit.

3.6 Pronat e rimarra në zotërim

Në disa rrethana të caktuara, pronat e vëna në hipotekë mund të rimerren në zotërim pas heqjes të së drejtës mbi hipotekën e huave të këqija. Pronat e rimarra në zotërim vlerësohen me më të voglën midis vlerës së ankandit të fundit dhe vlerës së drejtë, pasi i janë zbritur kostot e shitjeve, të njohura në pasqyrat financiare individuale si "Aktive të tjera". Qëllimi i Drejtimit ndaj pronave të rimarra në zotërim është shitja sa më e shpejtë e tyre, duke i përdorur të ardhurat nga shitja për uljen e borxheve të këqija.

3.7 Detyrimet ndaj klientëve

Detyrimet ndaj klientëve shprehen në shumën e mbetur të principalit. Interesi është kontabilizuar mbi bazë përllogaritjeje.

3.8 Detyrimet ndaj institucioneve financiare

Detyrimet ndaj institucioneve financiare shprehen në shumën e mbetur të principalit. Interesi është kontabilizuar mbi bazë përllogaritjeje.

3.9 Interesat dhe komisionet

Të ardhurat dhe shpenzimet nga interesi janë regjistruar mbi bazë përllogaritjeje.

Të ardhurat nga komisionet për llogaritë rrjedhëse, çeqet, transfertat e parave dhe transaksionet e tjera bankare regjistrohen si të ardhura kur arkëtohen. Komisionet për huatë shtyhen në kohë dhe njihen gjatë jetës së huasë. Shpenzimet e komisionit regjistrohen kur shpenzimet janë paguar.

Shënime për pasqyrat financiare individuale për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016
(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

3.10 Shpenzimet

(i) Shpenzimet operative

Shpenzimet operative regjistrohen kur ndodhin.

(ii) Përfitimet e punonjësve

- *Kontributi i detyrueshëm i sigurimeve shoqërore*

Banka derdh vetëm kontributin e detyrueshëm të sigurimeve shoqërore që siguron përfitimin e pensionit për punonjësit kur dalin në pension. Qeveria e Shqipërisë ka përgjegjësi sigurimin e pragut minimal të pensionit në Shqipëri sipas një skeme pensioni me kontribut të përcaktuar. Kontributet e Bankës në skemën e kontributit të përcaktuar regjistrohen në pasqyrën individuale të të ardhurave kur ato ndodhin.

- *Leja vjetore e paguar*

Banka regjistron si detyrim koston e vlerësuar të paaktualizuar në lidhje me lejen vjetore që pritet të paguhet në këmbim të shërbimit të punonjësit për periudhën e mbyllur.

(iii) Përmirësimi i ambienteve me qira

Përmirësimi i ambienteve me qira shprehet me koston historike të blerjes minus zhvlerësimin e akumuluar. Zhvlerësimi llogaritet duke përdorur metodën lineare përgjatë periudhës së qirasë. Sipas rregullores së Bankës së Shqipërisë, vlera e mbetur e përmirësimit të ambienteve me qira përfshihet në aktive të tjera.

3.11 Tatimi mbi fitimin

Tatimi mbi fitimin llogaritet 15% (31 dhjetor 2015: 15%) mbi fitimin e tatueshëm në përputhje me legjislacionin tatimor shqiptar. Fitimi i tatueshëm llogaritet duke rregulluar fitimin para tatimit me disa të ardhura dhe shpenzime sipas kërkesave të legjislacionit shqiptar.

3.12 Pjesëmarrje në filial

Pasqyrat financiare individuale nuk përfshijnë rezultatin dhe aktivet neto të Raiffeisen Leasing Sh.a., filialin e Bankës të themeluar në Shqipëri dhe Raiffeisen INVEST - Shoqëri Administruese e Fondeve të Pensionit dhe Sipërmarrjeve të Investimeve Kolektive sh.a. Investimi në këto filiale është raportuar sipas metodës me kosto.

Pasqyrat financiare të konsoliduara që përfshijnë rezultatin e Raiffeisen Leasing Sh.a. dhe aktivet neto të Raiffeisen INVEST - Shoqëri Administruese e Fondeve të Pensionit dhe Sipërmarrjeve të Investimeve Kolektive sh.a. do të jenë objekt i një raportimi tjetër.

3.13 Vlerësimi i vlerës së tregut

Duke qenë se për instrumentat financiare të krijuara në Shqipëri nuk ekziston asnjë treg, vlerësimet e vlerës së tregut bazohen në gjykimet rreth pritshmërive të ardhshme të humbjeve, kushteve aktuale ekonomike, karakteristikave të riskut të instrumentave të ndryshëm financiarë dhe në faktorë të tjerë. Të vetmet instrumenta financiarë të gatshëm për t'u tregtuar janë letrat me vlerë shqiptare, të cilat paraqiten në shënimin 31.

Vlerësimet e vlerave të tregut bazohen mbi instrumentet financiare të bilancit individual ekzistues pa vlerësuar këtu vlerën e biznesit të pritshëm si dhe vlerën e aktiveve dhe detyrimeve që nuk konsiderohen instrumenta financiarë. Aktive dhe detyrime të rëndësishme, që nuk konsiderohen instrumenta financiarë, përfshijnë pronat, pajisjet dhe aktivet e patrupëzuara.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare individuale për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016
(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

3. PËRMBLEDHJE E POLITIKAVE TË RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

3.13 Vlerësimi i vlerës së tregut (vazhdim)

Në përgjithësi, instrumentat financiarë të bilancit individual të Bankës kanë një vlerë të vlerësuar tregu afërsisht të barabartë me vlerën e tyre kontabël për shkak të natyrës së tyre afatshkurtër apo të normave bazë të interesit, të cilat përafrojnë me normat e tregut. Shumica e instrumentave financiarë monetarë, ose kanë norma interesi të luhatshme, ose riçmohen brenda vitit.

3.14 Përdorimi i vlerësimeve

Përgatitja e pasqyrave financiare individuale në përputhje me MRF dhe Ligjin për Bankat në Republikën e Shqipërisë kërkon që organet drejtuese të bëjnë vlerësime dhe supozime, të cilat ndikojnë direkt në vlerën e raportuar të aktiveve dhe detyrimeve, në paraqitjen e vlerës së aktiveve dhe detyrimeve të mundshme në datën e përgatitjes së pasqyrave financiare individuale, dhe në shumën e të ardhurave dhe shpenzimeve gjatë periudhës raportuese. Rezultatet reale mund të ndryshojnë nga ato të parashikuara.

3.15 Krahasueshmëria

Politikat kontabël të adoptuara nga Banka janë konsistente me ato të paraqitura një vit më parë, përveçse kur theksohet ndryshe.

4. ARKA DHE BANKA QENDRORE

Gjendjet në arkë dhe në Bankën Qendrore trajtohen si shumë likuide dhe më 31 dhjetor 2016 dhe 31 dhjetor 2015 përbëhen nga:

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
Para në arkë	3,331,400	3,172,435
Gjendjet në Bankën Qendrore (aktivet)		
Llogari rrjedhëse	20,453,442	33,252,408
Rezervë e detyrueshme	21,394,739	23,342,882
Llogari depozitash	6,760,093	-
Totali	51,939,674	59,767,725
Gjendjet në Bankën Qendrore (detyrimet)		
Llogari rrjedhëse	-	-
Huamarrje nga banka qendrore	-	-
Totali	-	-

Llogaria rrjedhëse me Bankën Qendrore në EUR më 31 dhjetor 2016 është me normë negative interesi -0.65%, ndërsa llogaritë në Lek dhe monedha të tjera nuk kanë interes.

Depozita me Bankën Qendrore më 31 dhjetor 2016: 0.25% (31 dhjetor 2015: nuk ka)

Rezerva e detyrueshme me Bankën Qendrore nuk është për përdorim të përditshëm nga Banka dhe përfaqëson një rezervë minimale depozite, të kërkuar nga Banka Qendrore e Shqipërisë. Rezerva të tilla llogariten çdo muaj në masën 10% të shumave të depozitave të klientëve, dhe janë si në LEK dhe në monedhë të huaj (USD dhe EUR).

Për Rezervën e Detyrueshme në Lek aplikohet një normë interesi 0.875% më 31 dhjetor 2016 (2015: 0%), ndërsa në EUR norma e interesit është -0.40% më 31 dhjetor 2016 (2015: 0%)

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare individuale për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016

*(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)***5. BONO THESARI DHE BONO TË TJERA TË PRANUESHME PËR RIFINANCIM ME BANKËN QENDRORE**

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
Bono thesari:		
Të tregtueshme	89,725	1,932
Të investimit	19,688,013	17,686,692
Minus fondin rezervë për zhvlerësim	-	-
Totali	19,777,738	17,688,624

Bonot e thesarit të tregtueshme më 31 dhjetor 2016 i referohen bonove të Qeverisë me kupon zero, me normë të brendshme kthimi që varion nga 1.29% në 3.10% në vit (31 dhjetor 2015: nga 2.45% në 3.64%).

Bonot e thesarit të investimit më 31 dhjetor 2016 kanë të bëjnë me bonot e thesarit të Qeverisë së Shqipërisë me kupon zero, me normë të brendshme kthimi nga 0.95% në 3.82% në vit (31 dhjetor 2015: nga 2.30% në 4.50%).

6. HUA DHE PARADHËNIE NETO PËR INSTITUCIONET E KREDITIT

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
Llogari rrjedhëse:		
Banka jorezidente	2,000,850	1,784,395
Llogari depozitash:		
Banka rezidente	2,142,186	2,404,100
Banka jorezidente	22,353,643	40,869,116
Hua:		
Banka rezidente	3,269,465	3,951,869
Të tjera (llogari garancie, sigurie e të tjera)	233,606	1,856,458
Totali	29,999,750	50,865,938

Normat vjetore të interesit mbi depozitat me afat me bankat rezidente më 31 dhjetor 2016 variojnë nga 0.70% deri në 1.25% (31 dhjetor 2015 : 1.20% deri në 1.75%). Normat vjetore të interesit mbi depozitat me afat me bankat jo-rezidente më 31 dhjetor 2016 variojnë nga -6.00% deri në -0.41% (31 dhjetor 2015: -0.11% deri në 1.85%).

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare individuale për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016
(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

7. HUA DHE PARADHËNIE NETO PËR KLIENËT

Huatë dhe paradhëniet neto për klientët më 31 dhjetor 2016 dhe 31 dhjetor 2015 përbëhen nga:

Afat:	31 dhjetor 2016				31 dhjetor 2015					
	Shkurtër	Mesëm	Gjatë	Të tjera	Totali	Shkurtër	Mesëm	Gjatë	Të tjera	Totali
Hua standarde	36,637,410	13,222,721	17,857,064	8,168,519	75,885,714	42,218,746	13,168,818	19,086,563	7,119,062	81,593,189
Hua e pakthyer në afat	730	64,642	24,310	3,486	93,168	4,180	31,532	35,881	3,425	75,018
Hua në ndjekje	1,760,598	212,015	1,436,541	300,453	3,709,607	2,910,021	2,166,011	1,759,939	284,433	7,120,404
Hua nënstandard	2,551,361	633,502	1,111,607	121,313	4,417,783	2,363,099	558,972	544,867	182,549	3,649,487
Minus : Fonde rezervë për huatë nënstandard	(511,503)	(129,944)	(251,979)	-	(893,426)	(591,460)	(152,030)	(9,211)	-	(752,701)
Hua të dyshimta	321,811	406,091	398,136	178,131	1,304,169	784,140	124,708	175,835	61,714	1,146,397
Minus : Fonde rezervë për hua të dyshimta	(161,166)	(205,712)	(202,948)	(90,433)	(660,259)	(392,417)	(63,522)	(89,728)	(31,026)	(576,693)
Hua të humbura	10,903,204	6,235,552	4,478,068	223,940	21,840,764	7,810,706	6,021,416	3,140,048	193,098	17,165,268
Minus : Fonde rezervë për hua të humbura	(10,896,744)	(6,235,552)	(4,478,068)	(223,940)	(7,804,094)	(7,804,094)	(6,021,416)	(3,140,048)	(193,098)	(17,158,656)
Totali	40,478,210	14,171,843	20,531,695	8,681,468	83,863,216	47,302,921	15,834,489	21,504,146	7,620,157	92,261,713

Përqindjet e interesit për huatë dhe paradhëniet për klientët variojnë nga 0.14% në 12.69% në vit në monedhë të huaj dhe nga 1.38% në 14.91 % në vit në LEK (31 dhjetor 2015: nga 0.17% në 12.17% në vit në monedhë të huaj dhe nga 3.77% në 15.64% në vit në LEK).

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare individuale për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016

*(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)***8. FONDE REZERVË PËR HUA TË HUMBURA**

Fondet rezervë për humbjet nga huaja për klientët me status nënstandard, të dyshimtë më 31 dhjetor 2016 dhe 31 dhjetor 2015 përbëhen nga:

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
Hua dhe paradhënie për klientët (Shënimi 7)	(23,387,988)	(18,488,050)
Totali	(23,387,988)	(18,488,050)

Lëvizjet në fondet rezervë për humbje nga llogaritë për t'u arkëtuar me status të dyshimtë më 31 dhjetor 2016 dhe 31 dhjetor 2015 janë analizuar si më poshtë:

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
Fonde rezervë për humbjet nga llogaritë për t'u arkëtuar në fillim të vitit	(18,488,050)	(20,903,933)
Shpenzimet për fonde rezervë për llogaritë për t'u arkëtuar	(8,665,056)	(4,773,298)
Rimarrje për fonde rezervë për llogaritë për t'u arkëtuar	3,765,118	7,189,181
Fondet rezervë për humbjet nga llogaritë për t'u arkëtuar në fund të vitit	(23,387,988)	(18,488,050)

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare individuale për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016

(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

9. LETRA ME VLERË

Letrat me vlerë më 31 dhjetor 2016 dhe 31 dhjetor 2015 përbëhen nga:

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
Letra me vlerë të tregtueshme		
Me të ardhura fikse	14,109,250	20,996,111
Letra me vlerë të vendosjes		
Me të ardhura fikse	2,248,369	3,317,389
Letra me vlerë të investimit		
Me të ardhura fikse	58,125,317	34,248,314
Totali	74,482,936	58,561,814

Obligacionet e tregtueshme më 31 dhjetor 2016 kanë të bëjnë me obligacionet 2-vjeçare, 3-vjeçare, 5-vjeçare dhe 7-vjeçare në Lek të emetuara nga Qeveria e Shqipërisë me përqindje kuponi nga 3.77% në 10.85% në vit (31 dhjetor 2015: nga 4.82% në 10.85% në vit).

Obligacionet e vendosjes më 31 dhjetor 2016 kanë të bëjnë me obligacionet në Lek 2- vjeçare, 5-vjeçare, 7-vjeçare dhe 10-vjeçare të emetuara nga Qeveria e Shqipërisë me përqindje kuponi nga 6.62% në 7.85% në vit (31 dhjetor 2015: 4.89% në 7.85%).

Obligacionet e investimit më 31 dhjetor 2016 kanë të bëjnë me obligacionet 2-vjeçare, 3-vjeçare, 5-vjeçare, 7-vjeçare dhe 10 vjeçare në Lek të emetuara nga Qeveria e Shqipërisë me përqindje kuponi nga 1.50% në 10.85% në vit (31 dhjetor 2015: 4.59% në 10.85% në vit).

10. INTERESA PJESËMARRËSE DHE FILIALET

Raiffeisen Leasing sh.a.

Bazuar në vendimin e aksionarit të vetëm të Bankës më datë 7 prill 2006, në bashkëpunim me Raiffeisen - Leasing International Gesellschaft m.b.H, Banka themeloi një kompani të qiradhënies financiare në Republikën e Shqipërisë në formën e një shoqërie aksionare për ushtrimin e aktivitetit të qiradhënies financiare ashtu siç parashikohet në legjislacionin shqiptar të aplikueshëm “Mbi Qiradhënien Financiare”. Në tetor, 2016 Banka bleu 25% të kapitalit të Raiffeisen Leasing sh.a. me një vlerë prej 127,306,635 Lek. Në 31 dhjetor 2016, Banka zotëron 100% të aksioneve për një vlerë 219,556,635 Lek.

Raiffeisen INVEST- Shoqëri Administruese e Fondeve të Pensionit dhe Sipërmarrjeve të Investimeve Kolektive” sh.a.

Banka ka blerë 100% të aksioneve të Raiffeisen INVEST- Shoqëri Administruese e Fondeve të Pensionit dhe Sipërmarrjeve të Investimeve Kolektive” sh.a. për shumën 109,648 mijë Lek. Blerja është aprovuar nga Autoriteti i Mbikëqyrjes Financiare bazuar në vendimin nr. 30, datë 26 mars 2009, rregjistruar në Qendrën Kombëtare të Regjistrimit më 23 prill 2009. Objektivi kryesor i shoqërisë është të veprojë si kompani administruese për manaxhimin e fondeve të pensionit vullnetar nëpërmjet mbledhjes dhe investimit të këtyre fondeve bazuar në ligjin nr. 10197, datë 10 dhjetor 2009 “Fondet e Pensionit Vullnetar”, si dhe bazuar në parimin e diversifikimit të riskut, tu ofrojë shpërblime pensioni të gjithë atyre që do marrin pjesë në këtë plan pensioni. Shoqëria mund të ofrojë gjithashtu dhënie pensionesh dhe të themelojë dhe/ose manaxhojë Sipërmarrjet e Investimeve Kolektive bazuar në Ligjin nr. 10198, datë 10 dhjetor 2009 për “Sipërmarrjet e Investimeve Kolektive”.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare individuale për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016
(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

10. INTERESA PJESEMARRËSE DHE FILIALET (VAZHDIM)

Detajet për aksionet e filialeve më 31 dhjetor 2016 jepen si më poshtë:

Emri i shoqërisë	% e pronësisë	Çmimi i blerjes	Vlera neto
Raiffeisen Leasing Sh.a.	100%	219,557	219,557
Raiffeisen INVEST- Shoqëri Administruese e Fondeve të Pensionit dhe Sipërmarrjeve të Investimeve Kolektive” sh.a.	100%	109,648	109,648
Totali			329,205

11. MJETET E QËNDRUESHME, NETO

Mjetet e qëndrueshme, neto më 31 dhjetor 2016 dhe 2015 përbëhen nga:

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
Mjetet e patrupëzuara	2,723,070	2,693,445
Minus: Amortizimin e akumuluar	(1,183,210)	(1,109,341)
	1,539,860	1,584,104
Mjetet e trupëzuara që përdoren për veprimtarinë e përditshme:		
Toka dhe ndërtesat	2,820,799	2,829,927
Pajisje zyre	3,457,697	3,304,047
Minus: Zhvlerësimin e akumuluar	(3,313,294)	(3,049,982)
	2,965,202	3,083,992
Mjetet e trupëzuara të mbajtura për investim:		
Toka dhe ndërtesat	146,296	106,465
Minus: Amortizimin e akumuluar	(19,295)	(16,729)
	127,001	89,736
Mjete të qëndrueshme në proces	18,136	5,603
Totali	4,650,199	4,763,435

Në zërin Toka dhe Ndërtesat përfshihet rivlerësimi i ndërtesave i kryer më 1 korrik 2013 me vlerë prej 2,424,139 mijë lekë. Rivlerësimi është kryer nga eksperti i jashtëm i pavarur ndërkombëtar Ernst & Young.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare individuale për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016
(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

11. MJETET E QËNDRUESHME, NETO (VAZHDIM)

Kosto	Aktive të		Toka Komputera,		Punime		Pajisje zyre	Totali
	patrupëzuara	ndërtesa	dhe ATM e	Pajisje	në proces	Mjete transporti		
Gjendja më 1 janar 2014	2,387,231	2,860,700	2,395,676	273,089	2,179	609,348	8,528,223	
Shtesa	308,706	66,242	129,757	33,127	89,887	46,170	673,889	
Heqje nga përdorimi	(1,340)	(8,324)	(204,547)	(10,499)	(3,621)	(34,294)	(262,625)	
Transferim nga punime në proces	(1,152)	17,774	41,797	18,159	(82,842)	6,264	-	
Gjendja më 31 dhjetor 2015	2,693,445	2,936,392	2,362,683	313,876	5,603	627,488	8,939,487	
Gjendja më 1 janar 2016	2,693,445	2,936,392	2,362,683	313,876	5,603	627,488	8,939,487	
Shtesa	208,435	115,844	213,086	66,281	79,838	40,051	723,533	
Heqje nga përdorimi	(178,810)	(108,657)	(99,540)	(51,800)	(1,031)	(57,186)	(497,024)	
Transferim nga punime në proces	-	23,516	33,648	-	(66,274)	9,110	-	
Gjendja më 31 dhjetor 2016	2,723,070	2,967,095	2,509,877	328,357	18,136	619,463	9,165,998	
Zhvlerësimi dhe amortizimi i akumuluar								
Gjendja më 1 janar 2015	(885,231)	(411,220)	(1,723,402)	(195,316)	-	(483,560)	(3,698,729)	
Shpenzimi gjatë vitit	(225,450)	(114,691)	(286,760)	(37,907)	-	(53,837)	(718,645)	
Riklasifikim i amortizimit vlerësim ndertesë nga viti kaluar	-	(2,086)	-	-	-	-	(2,086)	
Heqje nga përdorimi	1,340	487	201,093	9,095	-	31,393	243,408	
Gjendja më 31 dhjetor 2015	(1,109,341)	(527,510)	(1,809,069)	(224,128)	-	(506,004)	(4,176,052)	
Gjendja më 1 janar 2016	(1,109,341)	(527,510)	(1,809,069)	(224,128)	-	(506,004)	(4,176,052)	
Shpenzimi gjatë vitit	(252,642)	(115,296)	(270,481)	(39,451)	-	(51,578)	(729,448)	
Riklasifikim i amortizimit vlerësim ndertesë nga viti kaluar	-	3,042	-	-	-	-	3,042	
Heqje nga përdorimi	178,773	6,845	97,010	50,939	-	53,092	386,659	
Gjendja më 31 dhjetor 2016	(1,183,210)	(632,919)	(1,982,540)	(212,640)	-	(504,490)	(4,515,799)	
Vlera e mbetur neto:								
Më 31 dhjetor 2015	1,584,104	2,408,884	553,614	89,748	5,603	121,482	4,763,435	
Më 31 dhjetor 2016	1,539,860	2,334,176	527,337	115,717	18,136	114,973	4,650,199	

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare individuale për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016
(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

12. MJETE TË TJERA, NETO

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
Mjete të tjera të përftuara nëpërmjet një procesi ligjor	1,850,484	1,525,273
Debitorë të tjerë, neto	125,912	122,887
Tatimi mbi fitimin i arkëtueshëm	727,825	646,191
Shpenzime të parapaguara dhe të përlogaritura	169,508	123,863
Përmirësime të ambienteve me qira, neto	55,652	46,224
Money gram	6,241	12,067
Totali	2,935,622	2,476,505

Më 31 dhjetor 2016 kolateralët e marrë në riposidim nga Banka kanë vlerën e 1,850,484 mijë Lek (2015: mijë 1,525,273 Lek). Kolaterali i zotëruar është i përbërë nga toka dhe ndërtesa të riposeduara nga Banka në shlyerjen e kredive në vonesë. Banka pret ti shesë aktivet në të ardhmen e afërt.

Përmirësime të ambienteve me qira, neto përbëhen si më poshtë:

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
Përmirësime të ambienteve me qira	357,092	342,038
Zhvlerësimi i akumuluar	(301,440)	(301,454)
Përmirësime të ambienteve me qira, neto	55,652	40,584

Debitorë të tjerë, neto përfshijnë si më poshtë:

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
Debitorë të tjerë	412,350	276,223
Provigjon për humbjet nga debitorë të tjerë	(286,438)	(153,336)
Debitorë të tjerë, neto	125,912	122,887

Lëvizja në provigjonet për debitorë të tjerë paraqitet si më poshtë:

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
Gjendja në fillim të periudhës	153,336	155,932
Provigjon për humbjet nga debitorë të tjerë	135,768	-
Humbje nga kursi i këmbimit	(2,666)	(2,596)
Gjendja në fund të vitit	286,438	153,336

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare individuale për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016
(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

13. DETYRIMET NDAJ INSTITUCIONEVE TË KREDITIT PËRVEÇ BANKËS QENDRORE

Detyrimet ndaj institucioneve të kreditit përveç Bankës Qendrore më 31 dhjetor 2016 dhe 2015 përbëhen nga:

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
Llogari rrjedhëse:		
Banka rezidente	2,095,522	1,848,214
Banka jorezidente	155,369	63,374
	<u>2,250,891</u>	<u>1,911,588</u>
Llogari depozitash:		
Banka rezidente	4,568,848	3,264,995
Banka jorezidente	-	-
	<u>4,568,848</u>	<u>3,264,995</u>
Totali	<u>6,819,739</u>	<u>5,176,583</u>

Normat e interesit vjetor për fondet e marra hua nga institucionet financiare variojnë nga -0.90% në 0.20% gjatë vitit të mbyllur më 31 dhjetor 2016 (2015: -0.45% në 0.01%).

Gjatë vitit të mbyllur më 31 dhjetor 2016 nuk ka norma të interesit vjetor për fondet e marra hua nga institucionet financiare jorezidente (2015: 0.56%).

14. DETYRIMET NDAJ KLIENTËVE

Detyrimet ndaj klientëve më 31 dhjetor 2016 dhe 31 dhjetor 2015 përbëhen nga:

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
Llogari rrjedhëse	142,974,517	118,825,043
Llogari depozitash	77,016,865	119,171,919
Llogari të tjera	4,942,096	4,641,881
Totali	<u>224,933,478</u>	<u>242,638,843</u>

Normat vjetore të interesit të llogarive rrjedhëse dhe depozitave me afat të aplikuara gjatë periudhës nga 1 janar 2016 deri më 31 dhjetor 2016 për afate të ndryshme janë si më poshtë:

(në %)	LEK	USD	EUR
Llogari rrjedhëse	0.01-1.50	0.01-0.30	0.01-0.50
Depozita pa afat	0.05-1.50	0.01-0.50	0.05-0.50
Depozita me afat – 3 mujore	0.01	0.01	0.01
Depozita me afat – 6 mujore	0.01	0.01	0.01
Depozita me afat – 9 mujore	0.01	0.01	0.01
Depozita me afat – 12 mujore	0.01	0.01	0.01
Depozita me afat – 24 mujore	0.01	0.01	0.01
Depozita me afat – 36 mujore	0.01	0.01	0.01
Depozita me afat – 60 mujore	0.01	0.01	0.01

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare individuale për vitin e mbylltur më 31 dhjetor 2016
(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

14. DETYRIMET NDAJ KLIJENTËVE (VAZHDIM)

Dejtyrimet ndaj klientëve sipas maturiteteve origjinale dhe llojit të monedhës janë si më poshtë:

	31 dhjetor 2016		31 dhjetor 2015	
	Lek	Monedhë e huaj	Lek	Monedhë e huaj
Llogari rrjedhëse	64,787,433	78,186,834	52,288,227	66,536,741
Interesi i përlllogaritur	188	62	19	56
	64,787,621	78,186,896	52,288,246	66,536,797
Depozita				
Pa afat	5,715,751	5,014,828	5,447,096	4,549,619
1 mujore - 3 mujore	-	49,917	2,958,541	950,316
3 mujore - 6 mujore	2,876,192	4,112,349	3,561,096	7,102,255
6 mujore - 12 mujore	3,789,957	3,823,274	5,854,717	7,245,261
12 mujore - 24 mujore	26,827,889	23,197,774	38,173,286	39,113,440
24 mujore - 36 mujore	622,228	346,546	783,745	1,202,637
36 mujore	117,107	45,145	197,801	100,820
60 mujore	109,921	333,695	211,560	1,459,279
Interesi i përlllogaritur për depozita	19,968	14,324	85,456	174,994
	40,079,013	36,937,852	57,273,298	61,898,621
Llogari të tjera				
Llogari për garanci	2,147,142	2,760,496	2,509,009	2,102,090
Llogari për çeçe në qarkullim	700	14,885	700	9,754
Llogari joaktive të klientëve	10,280	109	10,450	116
Të tjera	6,789	1,607	7,660	1,774
Interesi i përlllogaritur	60	28	157	171
	2,164,971	2,777,125	2,527,976	2,113,905
Totali	107,031,605	117,901,873	112,089,520	130,549,323
				242,638,843

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare individuale për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016
(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

15. BORXHI NDAJ QEVERISË SHQIPTARE DHE ORGANIZATAVE PUBLIKE

Detyrimet ndaj Qeverisë Shqiptare dhe organizatave publike më 31 dhjetor 2016 dhe 2015 përbëhen nga:

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
Llogari rrjedhëse	356,301	342,133
Totali	356,301	342,133

16. MJETE TË MBAJTURA NË EMËR TË TË TRETËVE

Mjete të mbajtura në emër të të tremeve janë si më poshtë:

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
<i>Administrimi fiskal pasiv</i>	709,848	248,335
Të tjera		
<i>Linja krediti për strehim</i>	659,515	617,348
<i>Të tjera</i>	189,294	189,896
Totali	1,558,657	1,055,579

Banka operon si agjent për shpenzimet e buxhetit të shtetit të Ministrisë së Financave dhe Ministria e Financave e rimburson Bankën në fund të çdo ditë pune.

Linja krediti për strehim iu referohen fondeve të Qeverisë Shqiptare (të vetë Qeverisë dhe donatorëve ndërkombëtarë) për tre linja krediti për strehim, për zyrtarët civilë dhe familjet e pastreha. Banka vepron si një agjent për Qeverinë Shqiptare në administrimin e linjave të kreditit

17. FONDE REZERVË PËR RREZIQE DHE SHPENZIME

Fondet rezervë për rreziqet dhe shpenzimet më 31 dhjetor 2016 dhe 31 dhjetor 2015 përbëhen nga:

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
Fond rezervë për rrezikun statistikor nga huatë standarde dhe në ndjekje	998,980	1,478,627
Fond rezervë për humbjet e mundshme nga angazhimet dhe elementet e paparashikueshme	42,573	25,601
Fonde rezervë specifike të tjera	24,940	764,637
Totali	1,066,493	2,268,865

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare individuale për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016
(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

17. FONDE REZERVË PËR RREZIQE DHE SHPENZIME (VAZHDIM)

Lëvizjet në fondin rezervë për rrezikun statistikor nga huatë standarde dhe në ndjekje janë si më poshtë:

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
Gjendja në fillim të vitit	1,478,627	1,316,510
Shpenzime provigjoni për vitin	189,721	563,503
Rimarrje e provigjonit gjatë vitit	(669,368)	(401,386)
Gjendja në fund të periudhës	998,980	1,478,627

Lëvizjet në fonde rezervë specifike të tjera, të cilat përfshijnë provigjone për çështjet gjyqësore, janë si më poshtë:

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
Gjendja në fillim të vitit	764,637	24,442
Shpenzime provigjoni për vitin	(101)	794,503
Rimarrje e provigjonit gjatë vitit	(739,596)	(54,308)
Gjendja në fund të periudhës	24,940	764,637

Lëvizjet në fondin rezervë për humbjet e mundshme nga angazhimet dhe elementet e paparashikueshme:

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
Gjendja në fillim të vitit	25,601	19,339
Shpenzime provigjoni për vitin	37,137	19,733
Rimarrje e provigjonit gjatë vitit	(20,165)	(13,471)
Gjendja në fund të periudhës	42,573	25,601

18. DETYRIME TË TJERA

Detyrime të tjera më 31 dhjetor 2016 dhe 31 dhjetor 2015 përbëhen si më poshtë:

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
Të ardhura për t'u shpërndarë	491,886	493,753
Kreditorë të tjerë	468,998	199,120
Shpenzime të përlogaritura	215,086	203,232
Detyrime ndaj punonjësve	317,946	237,725
Tatim në burim i pagueshëm	38,424	67,495
Detyrime ndaj sigurimeve shoqërore	27,772	36,626
Llogari pezull	1,001,551	201,624
TVSH e pagueshme	32,908	34,316
Totali	2,594,571	1,473,891

Llogaritë pezull përbëhen nga llogaritë e kleringut për kartat e debitit dhe të kreditit, pagesat dhe veprime të tjera. Në 31 dhjetor 2016, ka shumë pagesa në nisje me ndryshim të datës së pagesës me datën e mbërritjes së transfertës.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare individuale për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016
(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

18. DETYRIME TË TJERA (VAZHDIM)

“Të ardhura për t’u shpërndarë” përbëhen nga komisionet e administrimit të huasë që amortizohen gjatë jetëgjatësisë së huave dhënë klientëve si korporata, ndërmarrje të vogla dhe të mesme dhe individë.

Në “Kreditorë të tjerë” përfshihet një shumë prej 34,017 mijë Lek (2015: 19,318 mijë Lek), e cila përfaqëson furnitorë ende të papaguar.

19. BORXHI I VARUR

Gjatë vitit 2013, Raiffiesen International AG i akordoi Bankës, Borxh të varur prej 50 milion EUR me afat 5 vjet. Borxhi ka një normë interesi prej 5,381% në vit (2015: 5,869% në vit) dhe maturohet në 28 gusht 2018. Borxhi renditet pas gjithë kreditorëve të tjerë në rast likuidimi.

Gjatë vitit 2015, Raiffiesen International AG i akordoi Bankës, Borxh të varur prej 15 milion EUR me afat 5 vjet. Borxhi ka një normë interesi prej 4.80% në vit (2015: 4.962% në vit) dhe maturohet në 28 gusht 2020. Borxhi renditet pas gjithë kreditorëve të tjerë në rast likuidimi.

20. KAPITALI AKSIONAR

Kapitali aksionar i Bankës është 14,178,593 mijë Lek, i përbërë nga 7,000 aksione me vlerë nominale 2,025,513 Lek secili (2014: 14,178,593 mijë Lek, i përbërë nga 7,000 aksione me vlerë nominale 2,025,513 Lek secili).

21. REZERVA E PËRGJITHSHME

Në 31 dhjetor 2016 rezerva e përgjithshme ishte 3,270,838 mijë Lek (2015: 3,100,000 mijë Lek). Rezerva e përgjithshme është krijuar nga fitimi pas tatimit, sipas ligjit Nr. 9901, më datë 14 prill 2008, “Për shoqëritë tregtare” dhe vendimin e Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë Nr. 51, më datë 22 prill 1999.

22. REZERVA E RIVLERËSIMIT

Rezerva e rivlerësimit i takon rivlerësimit të zërit Toka dhe Ndërtesa i kryer në 1 korrik 2013 me vlerë prej 2,424,139 mijë lekë. Rivlerësimi u krye nga eksperti i jashtëm i pavarur ndërkombëtar.

23. SHPENZIME PËR PERSONELIN

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2016	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2015
Pagat	2,103,518	1,980,588
Sigurimet shoqërore	267,173	258,127
Kosto të tjera të personelit	36,139	40,495
Shpenzime për trajnimin e personelit	139,192	134,508
Totali	2,546,022	2,413,718

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare individuale për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016
(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

24. SHPENZIME PËR SHËRBIME TË JASHTME

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2016	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2015
Primi i sigurimit të depozitave	665,358	675,379
Shpenzime qiraje	636,936	616,056
Shpenzime TI	646,366	660,577
Shpenzime marketingu	284,482	283,363
Tarifa konsulence dhe ligjore	402,747	361,932
Shpenzime të tjera zyre	47,370	62,488
Shpenzime komunikimi	59,865	29,737
Shpenzime për makina	57,562	58,287
Shpenzime për udhëtime	39,394	31,487
Shpenzime sigurie	11,787	7,272
Shpenzime të tjera administrative	285,211	313,462
Totali	3,137,078	3,100,040

Në "Tarifa konsulence dhe ligjore" përfshihet edhe tarifa e administrimit të zyrës qendrore, që arrin në shifrën 177,464 mijë Lek në 2016 (2015: 224,571 mijë Lek).

25. TATIMI MBI FITIMIN

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2016	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2015
(Humbja) / Fitimi neto para tatimit	(2,436,556)	4,102,829
Tatimi i llogaritur me 15% (2015: 15%)	-	615,424
Rritje takse nga shpenzime të përjashtuara nga tatimi	136	2,772
Kursim takse nga të ardhura të përjashtuara nga tatimi	(41,275)	(82,331)
Shpenzime të pazbritshme	(172,287)	(248,837)
Tatimi mbi fitimin	-	287,028
Norma efektive e tatimit	0%	7.00%

Përfshire në shpenzime të pazbritshme është shuma prej 1,686 mijë Lek (2015: 41,598 mijë Lek) e cila i referohet diferencës së amortizimit për aktivet e qendrueshme të trupëzuara dhe të patrupëzuara, të llogaritur sipas politikave të Bankës (Shënimi 3.5) dhe atij të llogaritur në përputhje me ligjin "Për Tatimin mbi të ardhurat" Nr. 8438 më datë 28 dhjetor 1998.

Pozicionet e paqarta të aspektit tatimor të Bankës rivlerësohen nga drejtimi në fund të çdo periudhe raportuese. Detyrimet regjistrohen për pozicionet e tatimit mbi të ardhurat që përcaktohen nga drejtimi si më të mundshme dhe se nuk do të rezultojnë në tatime shtesë në qoftë se pozicionet do të sfidohen nga autoritetet tatimore. Vlerësimi bazohet në interpretimin e ligjeve tatimore që janë miratuar ose priten të miratohen në fund të periudhës së raportimit, dhe në ndonjë vendim gjyqësor apo vendimeve të tjera për çështje të tilla. Detyrimet për penalitetet, interesin dhe taksa të ndryshme nga tatimi mbi të ardhurat njihen në bazë të vlerësimit më të mirë të drejtimit për shpenzimin e kërkuar për të shlyer detyrimet në fund të periudhës raportuese.

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare individuale për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016
(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

26. ANGAZHIME DHE GARANCI TË PASQYRUARA NË ZËRAT JASHTË BILANCIT

	31 dhjetor 2016		31 dhjetor 2015	
	Lek	Monedhë e huaj	Totali	Totali
<i>Garancitë</i>				
Garanci Bankare të lëshuara	1,261,111	6,782,191	8,043,302	9,907,077
Letër Kredi	-	1,906,145	1,906,145	2,763,180
Linja të papërdorura krediti	3,872,901	8,621,623	12,494,524	12,953,918
Totali	5,134,012	17,309,959	22,443,971	25,624,175
<i>Angazhime</i>				
Garanci Bankare të marra	19,500	34,791	54,291	54,623
Angazhime për qiratë operative	108,870	997,097	1,105,967	1,276,381
Totali	128,370	1,031,888	1,160,258	1,331,004

Të gjitha garancitë bankare dhe letër kreditë e mësipërme janë për periudha kohore më pak se një vit, dhe kolateralizohen nga depozita në ruajtje të klientëve.

Angazhimet për qiratë

Banka ka hyrë ne angazhime të pakthyeshme qiraje për Drejtorinë e Përgjithshme dhe degët. Angazhime të tilla më 31 dhjetor 2016 dhe 2015 janë si më poshtë:

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
Jo më vonë se 1 vit	336,286	360,779
Më vonë se 1 vit dhe më herët se 5 vjet	769,681	915,602
Më vonë se 5 vjet	-	-
Totali	1,105,967	1,276,381

Çështjet gjyqësore

Në 31 dhjetor 2014 Banka është përfshirë në çështje gjyqësore me Drejtorinë e Përgjithshme të Tatimeve të Shqipërisë në lidhje me vlerësimin tatimor për vitin 2015. Detyrimi shtesë dhe gjokat për tu paguar nga Banka janë 673 milionë lekë (2014: 673 milionë Lek). Në Shkurt 2016 e gjithë shuma u pagua. Këto detyrime shtesë janë kundërshtuar nga Banka në Gjykatën e Rethit. Bazuar në ligjin nr. 9920 "Mbi procedurat tatimore në Republikën e Shqipërisë", Banka ka lëshuar një garanci bankare që mbulon detyrimet, por jo gjokat e vlerësimit të taksës, prej 530 milion Lek në favor të Autoritetit Tatimor. Tani çështja është në Gjykatën e Apelit. Drejtuesit e Bankës synojnë të mbrojnë pozicionin dhe interpretimin e Bankës që është kundërshtuar nga autoriteti tatimor. Bazuar në vlerësimin e vetë Bankës dhe këshillimit ligjor të brendshëm dhe të jashtëm, drejtuesit e Bankës janë të mendimit që nuk do të ketë humbje materiale në lidhje me pretendimet, dhe si rrjedhim nuk ka asnjë provigjion të kontabilizuar në pasqyrat financiare.

27. ADMINISTRIMI I RREZIKUT

Nga natyra e tyre, aktivitetet e Bankës janë kryesisht të lidhura me përdorimin e instrumentave financiarë. Një instrument financiar është çdo kontratë që siguron të drejtën për të marrë para ose një aktiv financiar nga një palë e tretë (aktiv financiar), ose detyrimin për të paguar para ose një aktiv tjetër një pale tjetër (detyrim financiar). Instrumentat financiarë e ekspozojnë Bankën ndaj rreziqeve. Rreziqet kryesore ndaj të cilave Banka është e ekspozuar paraqiten më poshtë.

(i) Rreziku kreditor

Banka është subjekt i rrezikut kreditor nëpërmjet aktivitetit të saj bankar dhe në rastet kur vepron si ndërmjetëse në emër të klientëve ose palëve të treta ose lëshon garanci. Në këtë kontekst rreziku qëndron në mundësinë e mosplotësimit të angazhimeve kontraktore nga palët e treta.

Duke filluar nga maji i vitit 2004, pas blerjes së Bankës nga RZB AG, u krijua një Divizion i Kredisë dhe Administrimit të Rrezikut. Gjithashtu, në funksion të tij, Këshilli Drejtues dhe Bordi Drejtues miratuan edhe Manualin e Kredisë si dhe procedurat për korporatat, për ndërmarrjet e vogla dhe të mesme dhe për individët. Rreziqet e kredive miratohen nga Komiteti i Kreditit të Bankës, i cili vepron sipas procedurave dhe delegimeve të parashtruara në Dispozitat e Komitetit të Kredisë, miratuar nga Bordi Drejtues në qershor 2004 dhe ndryshuar në nëntor 2008. Gjithashtu administrimi i rrezikut të kredisë dhënë klientëve bëhet nëpërmjet analizave të rregullta të rentabilitetit të klientëve dhe klasifikimit të tyre sipas rrezikut të mbartur. Një formë e drejtëpërdrejtë e administrimit të rrezikut të kredisë është përfitimi i kolateraleve dhe garancive të tjera.

Ekspozimi kryesor i Bankës ndaj rrezikut të kredisë vjen nga huatë dhe paradhëniet e klientëve. Shuma e rrezikut të kredisë në këtë rast përfaqësohet nga vlera kontabël e këtyre aktiveve në bilancin kontabël. Angazhimet e financimit shtesë dhe angazhimet e tjera jashtë bilancit përbëjnë gjithashtu rrezik (shiko Shënimin 7).

Gjithashtu rreziku kreditor vjen nga huatë dhe paradhëniet ndaj institucioneve të kreditit si edhe nga Qeveria Shqiptare, nëpërmjet blerjes së letrave me vlerë të emetuara nga kjo e fundit.

(ii) Rreziku i normës së interesit

Operacionet bankare janë subjekt i rrezikut të luhatjeve të normës së interesit kur aktivet dhe detyrimet, që sjellin interes, maturohen apo riçmohen (në rritje ose në ulje) në periudha të ndryshme, ose ndryshojnë në vlerë. Rreziku i normës së interesit monitorohet nga Komiteti i Administrimit të Aktiveve dhe Detyrimeve të Bankës (ALCO). Banka përpiqet që të zvogëlojë një rrezik të tillë duke mbajtur një raport pozitiv midis interesave të aktiveve dhe interesave të detyrimeve. Banka mban një portofol të interesave të aktiveve dhe detyrimeve të tillë që, e ardhura neto nga interesat të jetë më e madhe se kërkesat operative, për të minimizuar rrezikun e mundshëm nga luhatja e normave të interesit.

(iii) Rreziku i kurseve të këmbimit valutor

Kryerja e transaksioneve në monedhë të huaj e ekspozon Bankën kundrejt rrezikut që vjen nga luhatjet e kursit të këmbimit. Lëvizjet e kursit të këmbimit të monedhave të huaja kundrejt Lek-ut kanë ndikim të drejtëpërdrejtë në pasqyrat financiare individuale të Bankës, meqënëse ato prezantohen në Lek. Ky ekspozim vjen nga prania e aktiveve dhe detyrimeve në monedhë të ndryshme nga ajo e prezantimit të pasqyrave individuale financiare (në këtë rast: Lek). Fitimet / (humbjet) e krijuara rregjistrohen në pasqyrën individuale të të ardhurave dhe shpenzimeve.

Ekspozimi i Bankës ndaj rrezikut të kurseve të këmbimit valutor monitorohet në vazhdimësi nga Komiteti i Administrimit të Aktiveve dhe Detyrimeve. Banka monitoron pozicionin e saj valutor për përputhshmëri me kërkesat rregullatore të Bankës së Shqipërisë të vendosura në lidhje me limitet e pozicioneve të hapura. Banka përpiqet të përputhë aktivet dhe detyrimet në monedhë të huaj në mënyrë që të shmangë pozicionet e hapura ndaj monedhave të huaja (Shënimi 28).

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare individuale për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016
(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

27. ADMINISTRIMI I RREZIKUT (VAZHDIM)

(iv) Rreziku i likuiditetit

Rreziku i likuiditetit lind si rrjedhojë e politikës së administrimit të fondeve dhe administrimit të pozicionit dhe përfshin rrezikun e paaftësisë për të investuar në aktive me maturime të përshtatshme dhe për të likuiduar një aktiv me çmim të arsyeshëm, si dhe paftësinë për të përmbushur detyrimet financiare në kohë.

Fondet krijohen nga përdorimi i një rangu të gjerë instrumentash duke përfshirë depozitat, detyrime të tjera të evidentueshme në kontrata si dhe kapitalin aksionar. Kjo rrit fleksibilitetin në sigurimin e fondeve. Banka përpiqet të ruajë balancën midis fondeve të qëndrueshme dhe fleksibilitetit. Banka bën vazhdimisht vlerësim të rrezikut të likuiditetit duke identifikuar dhe monitoruar vazhdimisht nevojat për fonde në përputhje me strategjinë e përgjithshme të Bankës.

Gjithashtu Banka mban një vlerë të caktuar aktivesh likuide në portofol si pjesë e strategjisë së saj për administrimin e rrezikut (Shënimi 28).

28. MJAFTUESHMËRIA E KAPITALIT

Mjaftueshmëria e kapitalit i referohet mjaftueshmërisë së burimeve kapitale të Bankës për të mbuluar rreziqet e kredisë dhe të tregut që vijnë nga portofoli i aktiveve të Bankës si dhe nga angazhimet e njohura në llogaritë jashtë bilancit.

Në përputhje me kërkesat e Bankës së Shqipërisë, norma e mjaftueshmërisë së kapitalit bazuar në rrezikun e Bankës më 31 dhjetor 2016 është 16.47% (31 dhjetor 2015: 17.66%). Banka e Shqipërisë kërkon që norma e mjaftueshmërisë së kapitalit të jetë të paktën 12% e aktiveve të ponderuara me rrezikun.

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
Totali i aktiveve të ponderuara me rrezik	132,231,854	140,834,515
Kapitali rregullator	21,886,120	24,868,268
Raporti i mjaftueshmërisë së kapitalit	16.55%	17.66%

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare individuale për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016
(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

29. ANALIZA E MATURITETEVE

Më 31 dhjetor 2016 maturimi i aktiveve dhe detyrimeve monetare është si më poshtë:

Aktivitet	Deri në 1 muaj	1-3 muaj	3-6 muaj	6-12 muaj	1-5 vjet	Mbi 5 vjet	Jo specifik	Totali
Arka dhe Banka Qendrore	30,544,935	-	-	-	-	-	21,394,739	51,939,674
Bono thesari dhe bono të tjera të pranueshme për rifinancim me Bankën Qendrore	3,951,518	2,442,958	7,679,152	5,704,110	-	-	-	19,777,738
Hua dhe paradhënie neto për institucionet e kreditit	23,793,653	6,052,402	-	153,695	-	-	-	29,999,750
Hua dhe paradhënie neto për klientët	5,520,434	9,640,136	9,413,686	19,936,792	48,728,342	14,011,814	(23,387,988)	83,863,216
Letra me vlerë	12,201,509	3,860,500	5,338,868	12,302,827	40,325,587	453,645	-	74,482,936
Mjete të tjera, neto	1,315,922	1,619,700	-	-	-	-	-	2,935,622
Totali i aktiveve monetare	98,722,710	23,615,696	22,431,706	38,097,424	89,053,929	14,465,459	(1,993,249)	262,998,936
Detyrimet								
Detyrimet ndaj institucioneve të kreditit përveç BQ	4,809,728	1,351,506	121,859	517,350	19,296	-	-	6,819,739
Detyrimet ndaj klientëve	49,102,853	129,628,121	9,023,245	36,274,860	904,399	-	-	224,933,478
Detyrime ndaj Qeverisë shqiptare dhe organizatave publike	267,226	89,075	-	-	-	-	-	356,301
Mjete të mbajtura në emër të të tretëve	1,558,657	-	-	-	-	-	-	1,558,657
Detyrime të tjera	1,660,584	933,987	-	-	-	-	-	2,594,571
Borxh i varur	-	-	-	8,965,577	-	-	-	8,965,577
Totali i detyrimeve monetare	57,399,048	132,002,689	9,145,104	36,792,210	9,889,272	-	-	245,228,323
Pozicioni neto	41,323,662	(108,386,993)	13,286,602	1,305,214	79,164,657	14,465,459	(1,993,249)	17,770,613

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare individuale për vitin e mbylltur më 31 dhjetor 2016
(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

29. ANALIZA E MATURITETEVE (VAZHDIM)

Më 31 dhjetor 2015 maturimi i aktiveve dhe detyrimeve monetare është si më poshtë:

	Deri në 1 muaj	1-3 muaj	3-6 muaj	6-12 muaj	1-5 vjet	Mbi 5 vjet	Jo specifik	Totali
Aktivët								
Arka dhe Banka Qendrore	36,424,843	-	-	-	-	-	23,342,882	59,767,725
Bono thesari dhe bono të tjera të pranueshme për rifinancim me Bankën Qendrore	3,453,726	5,787,721	2,674,873	5,772,304	-	-	-	17,688,624
Hua dhe paradhënie neto për institucionet e kreditit	40,252,700	8,248,161	2,059,460	305,617	-	-	-	50,865,938
Hua dhe paradhënie neto për klientët	17,978,795	9,053,310	7,832,543	33,240,701	27,717,994	14,926,420	(18,488,050)	92,261,713
Letra me vlerë	527,521	1,689,677	4,387,051	14,099,940	35,461,746	2,395,879	-	58,561,814
Mjete të tjera, neto	1,058,344	1,418,161	-	-	-	-	-	2,476,505
Totali i aktiveve monetare	123,038,811	26,197,030	16,953,927	53,418,562	63,179,740	17,322,299	4,854,832	281,622,319
Detyrimet								
Detyrimet ndaj institucioneve të kreditit përveç BQ	3,733,950	330,232	261,596	742,955	107,850	-	-	5,176,583
Detyrimet ndaj klientëve	47,248,039	121,744,389	15,954,588	55,682,808	2,009,019	-	-	242,638,843
Detyrime ndaj Qeverisë shqiptare dhe organizatave publike	256,600	85,533	-	-	-	-	-	342,133
Mjete të mbajtura në emër të të tretëve	1,055,579	-	-	-	-	-	-	1,055,579
Detyrime të tjera	608,475	-	865,416	-	-	-	-	1,473,891
Borxh i varur	-	-	-	-	9,107,088	-	-	9,107,088
Totali i detyrimeve monetare	52,902,643	122,160,154	17,081,600	56,425,763	11,223,957	-	-	259,794,117
Pozicioni neto	70,136,168	(95,963,124)	(127,673)	(3,007,201)	51,955,783	17,322,299	4,854,832	21,828,202

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare individuale për vitin e mbylltur më 31 dhjetor 2016
(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

30. MJETET DHE DETYRIMET NË VALUTË

Tabela e mëposhtme përmbledh pozicionet valutore të Bankës më 31 dhjetor 2016:

Aktivitet	Lek	EUR	USD	Të tjera	Totali
Arka dhe Banka Qendrore	19,627,068	25,319,299	6,562,020	431,287	51,939,674
Bono thesari dhe bono të tjera të pranueshme për rifinancim me BQ	19,777,738				19,777,738
Hua dhe paradhënie neto për institucionet e kreditit	2,430,159	20,021,633	617,164	6,930,794	29,999,750
Hua dhe paradhënie neto për klientët	24,816,302	45,585,900	13,209,414	251,600	83,863,216
Letra me vlerë	49,009,632	25,473,304	-	-	74,482,936
Interesat pjesëmarrës dhe filialet	329,205	-	-	-	329,205
Mjete të tjera, neto	2,867,859	41,844	25,938	(19)	2,935,622
Totali i aktiveve	118,857,963	116,441,980	20,414,536	7,613,662	263,328,141
Detyrimet					
Detyrimet ndaj institucioneve të kreditit përveç BQ	4,563,616	1,517,796	713,469	24,858	6,819,739
Detyrimet ndaj klientëve	107,031,604	95,686,210	14,717,556	7,498,108	224,933,478
Detyrime ndaj Qeverisë shqiptare dhe organizatave publike	258,149	98,152	-	-	356,301
Mjete të mbajtura në emër të të tretëve	1,557,990	26	641	-	1,558,657
Borxh i varur	-	8,965,577	-	-	8,965,577
Detyrime të tjera	2,101,094	1,355,629	177,795	26,546	3,661,064
Kapitali aksionar	8,106,726	13,576,798	-	-	21,683,524
Totali i detyrimeve dhe kapitalit aksionar	123,619,179	121,200,188	15,609,461	7,549,512	267,978,340
Pozicioni neto	(4,761,216)	(4,758,208)	4,805,075	64,150	(4,650,199)

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare individuale për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016
(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

30. MJETET DHE DETYRIMET NË VALUTË(VAZHDIM)

Tabela e mëposhtme përmbledh pozicionet valutore të Bankës më 31 dhjetor 2015:

Aktivët	Lek	EUR	USD	Të tjera	Totali
Arka dhe Banka Qendrore	27,772,980	30,371,641	1,482,487	140,617	59,767,725
Bono thesari dhe bono të tjera të pranueshme për rifinancim me BSH	17,688,624				17,688,624
Hua dhe paradhënie neto për institucionet e kreditit	2,793,297	37,909,039	4,224,251	5,939,351	50,865,938
Hua dhe paradhënie neto për klientët	27,001,164	49,843,538	15,125,735	291,276	92,261,713
Letra me vlerë	54,446,563	4,115,251	-	-	58,561,814
Interesat pjesëmarrës dhe filialet	201,898	-	-	-	201,898
Mjete të tjera, neto	2,401,021	57,985	17,376	123	2,476,505
Totali i aktiveve monetare	132,305,547	122,297,454	20,849,849	6,371,367	281,824,217
Detyrimet					
Detyrimet ndaj institucioneve të kreditit përveç BQ	2,176,351	2,087,465	887,853	24,914	5,176,583
Detyrimet ndaj klientëve	112,089,521	109,913,454	14,291,799	6,344,069	242,638,843
Detyrime ndaj Qeverisë shqiptare dhe organizatave publike	240,760	101,373	-	-	342,133
Mjete të mbajtura në emër të të tretëve	1,054,924	26	629	-	1,055,579
Borxh i varur	-	9,107,088	-	-	9,107,088
Detyrime të tjera	3,152,270	513,471	129,835	(52,820)	3,742,756
Kapitali aksionar	17,644,317	6,880,353	-	-	24,524,670
Totali i detyrimeve dhe kapitalit aksionar monetare	136,358,143	128,603,230	15,310,116	6,316,163	286,587,652
Pozicioni neto	(4,052,596)	(6,305,776)	5,539,733	55,204	(4,763,435)

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare individuale për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016
(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

31. MATJA ME VLERËN E DREJTË

Matjet e vlerës së drejtë analizohen nga niveli në hierarkinë e vlerës së drejtë si më poshtë:

(i) niveli i parë janë matjet me çmime të kuotuarra (të parregulluara) në tregje aktive për aktive ose detyrime të njëjta, (ii) matjet e nivelit të dytë janë teknika të vlerësimit me të gjitha inputet materiale të vëzhgueshme për aktivin ose pasivin në mënyrë të drejtpërdrejtë (që është si çmimet) ose indirekt (domethënë, rrjedhin nga çmimet), dhe (iii) të nivelit të tretë matjet janë vlerësimet jo të bazuara në të dhëna të vëzhgueshme në treg (pra, jo të inputeve vëzhgueshme). Drejtimi aplikon gjykimin në kategorizimin e instrumenteve financiare duke përdorur hierarkinë e vlerës së drejtë. Nëse matja e një vlere të drejtë përdor të dhëna të vëzhgueshme që kërkojnë rregullim të rëndësishëm, ajo matje është matje e Niveli 3. Rëndësia e një inputi vlerësimi vlerësohet kundrejt matjes së vlerës së drejtë në tërësinë e tij. Matjet e përsëritura të vlerës së drejtë janë ato që standardet e kontabilitetit kërkojnë ose lejojnë në pasqyrën e pozicionit financiar në fund të çdo periudhe raportuese. Vlerat e drejta të analizuara nga niveli në hierarkinë e vlerës së drejtë dhe vlerat kontabël të aktiveve jo të matura me vlerën e drejtë janë si më poshtë:

	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	31 dhjetor 2016 Totali	31 dhjetor 2015 Totali
Hua dhe paradhënie me bankat	-	15,298,756	14,700,994	29,999,750	50,865,938
Hua dhe paradhënie për klientët	-	-	83,863,216	83,863,216	92,261,713
Letrat me vlerë të tregtueshme	-	14,198,975	-	14,198,975	20,998,043
Letrat me vlerë të vendosjes	-	2,248,369	-	2,248,369	3,317,389
Investime të mbajtura në maturim	-	78,090,902	-	78,090,902	52,502,144
Detyrime nga bankat	-	22,616	6,797,123	6,819,739	5,176,583
Depozita nga klientët	-	-	224,919,933	224,919,933	242,648,253

Paraja dhe ekuivalentet e saj

Paraja dhe ekuivalentët e saj përfshijn depozita ndërmjet bankave dhe mjete të tjera në procesin e arkëtimit. Duke qënë se këto balanca kanë afat të shkurtër dhe janë me norma interesi të ndryshueshme, vlera e drejtë e tyre është pothuajse e barabartë me vlerën kontabël.

Investimet në letrat me vlerë

Investimet në letrat me vlerë përfshijnë bono thesari dhe obligacione të Qeverisë. Vlera e drejtë e tyre llogaritet duke përdorur modelin e rrjedhjeve të skontuara të parave bazuar në normën e brendshme aktuale të kthimit e përshtatshme për maturitetin e mbetur.

Hua dhe paradhënie klientëve

Huatë dhe paradhëniet mbarten me vlerën e mbetur pakësuar nga provigjonet. Portofoli i huave të Bankës ka një vlerë të drejtë të barabartë me vlerën e tyre kontabël për shkak të afatit të shkurtër ose normave të interesit të përafërta me normat e tregut. Pjesa më e madhe e portofolit të huave është subjekt i rçmimeve brenda një viti.

Detyrime nga/ ndaj bankave dhe institucioneve financiare

Vlera e drejtë e huave dhe paradhënieve ndaj bankave dhe institucioneve financiare është pothuajse e barabartë me vlerën e tyre të mbartur për shkak të afatit të shkurtër ose normave të interesit të përafërta me normat e tregut

RAIFFEISEN BANK SH.A.

Shënime për pasqyrat financiare individuale për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2016
(Të gjitha shumat janë shprehur në mijë Lek, përveçse kur shprehet ndryshe)

31. MATJA ME VLERËN E DREJTË (VAZHDIM)

Depozita nga klientët

Vlera e drejtë e përlogaritur e depozitave pa afat, që përfshin dhe depozitat pa interes, është vlera e ripagueshme sipas kërkesës së klientit.

32. TRANSAKSIONET ME PALËT E LIDHURA

Palët konsiderohen të jenë të lidhura në rast se njëra palë ka aftësinë të kontrollojë palën tjetër apo të ushtrojë ndikim të rëndësishëm mbi palën në marrjen e vendimeve financiare apo vendimeve të tjera. Në marrjen parasysh të secilës marrëdhënie ndërmjet palëve, vëmendje i drejtohet thelbit të marrëdhënies dhe jo thjesht formës ligjore. Detyrimet nga dhe ndaj kompanive të veçanta në grupin mëmë përfaqësojnë gjendjet me Raiffeisen Zentralbank Osterreich Aktiengesellschaft (RZB AG) dhe Raiffeisen International AG. Detyrimet nga dhe ndaj administratorëve përfaqësojnë huatë, dhënë administratorëve dhe depozita të vendosura nga administratorët. Transaksionet me palët e lidhura përbëhen nga transaksione me Raiffeisen International AG, Raiffeisen Zentralbank Osterreich Aktiengesellschaft (RZB AG), me filialet e Bankës, me drejtorët dhe me zyrtarët ekzekutivë. Vlerat në total të transaksioneve të kryera dhe gjendjet pezull me palët e lidhura janë si më poshtë:

	31 dhjetor 2016	31 dhjetor 2015
Detyrimet nga:		
Palë të lidhura	23,570,468	23,306,331
Administratorë	158,415	214,363
Totali i aktiveve	23,728,883	23,520,694
Detyrimet ndaj:		
Palë të lidhura	9,059,028	9,183,452
Administratorë	112,043	122,513
Totali i detyrimeve	9,171,071	9,305,965
	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2016	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2015
Shpenzime nga interesi		
Palë të lidhura	(464,739)	(390,947)
Komisione		
Kompani të lidhura	(180,837)	(193,271)
Shpenzime administrative		
Palë të lidhura	(470,536)	(449,206)
Pagat dhe shpërblimet		
Administratorë	(237,037)	(270,477)
Totali	(1,353,145)	(1,303,901)

Vlera e detyrimeve të Bankës ndaj kompanive të lidhura paraqitet në 2,003,508 mijë Lek më 31 dhjetor 2016 (31 dhjetor 2015: 2,830,810 mijë Lek) dhe përfaqëson garanci bankare dhe letra të kredisë.

33. NGJARJE PAS DATËS SË BILANCIT

Nuk ka ngjarje të tjera të rëndësishme pas datës së raportimit, të cilat kërkojnë rregullim apo paraqitje në pasqyrat individuale financiare.